

ST25



Manuale di istruzioni

Scaricare l'app di configurazione:



1. Leggere queste istruzioni.
2. Conservare queste istruzioni.
3. Osservare tutte le avvertenze.
4. Seguire tutte le istruzioni.
5. Pulire solo con un panno asciutto.
6. Non ostruire le aperture di ventilazione. Installare l'apparecchio secondo le istruzioni del produttore.
7. Non installare questo apparecchio vicino a fonti di calore quali radiatori, caloriferi, stufe o altri apparecchi che producono calore.
8. Non annullare la sicurezza della spina polarizzata o con messa a terra. Una spina polarizzata presenta due lame, una più grande dell'altra. Una spina con messa a terra presenta due lame e un terzo polo di terra. La lama larga o il terzo polo è previsto per la vostra sicurezza. Se la spina fornita non è adatta alla propria presa, consultare un elettricista per la sostituzione della presa obsoleta.
9. Impedire che il cavo di alimentazione venga calpestato o schiacciato, in particolare in corrispondenza della spina, della presa e del punto in cui fuoriesce dall'apparecchio.
10. Usare esclusivamente dispositivi opzionali/accessori specificati dal produttore.
11. Questo apparecchio è concepito per utilizzo in climi temperati con una temperatura massima di 35 °C.
12. Usare esclusivamente con carrello, supporto, cavalletto, staffa o tavola specificati dal produttore o venduti con l'apparecchio. Se si usa un carrello, prestare attenzione quando si muove la combinazione di carrello/apparecchio per evitare lesioni dovute a ribaltamento.
13. Scollegare questo apparecchio durante temporali o se resta inutilizzato per lunghi periodi di tempo.
14. Per l'assistenza tecnica rivolgersi a personale qualificato. L'assistenza è necessaria nel caso in cui l'apparecchio abbia subito qualsiasi danno, ad esempio se il cavo di alimentazione o la spina sono lesionati, se vi è stato versato del liquido o se degli oggetti sono caduti all'interno dell'apparecchio oppure se è stato esposto a pioggia o umidità, non funziona normalmente o è caduto.
15. Per scollegare completamente l'apparecchio dalla rete CA, scollegare la spina del cavo di alimentazione dalla presa CA.
16. La spina del cavo di alimentazione deve rimanere facilmente accessibile.
17. Questo apparecchio è destinato ad essere utilizzato solo con l'alimentatore e/o il cavo di ricarica fornito dal produttore.



AVVERTENZA: PER RIDURRE IL RISCHIO DI INCENDI O SCOSSE ELETTRICHE, NON ESPORRE QUESTO APPARECCHIO ALLA PIOGGIA O ALL'UMIDITÀ.

- Non utilizzare questo apparecchio vicino all'acqua.
- Non esporre l'apparecchio a gocce o schizzi e assicurarsi che nessun oggetto pieno di liquidi, come ad esempio dei vasi, venga posizionato sull'apparecchio.

CAUTELA	
RISCHIO DI SCOSSE ELETTRICHE. NON APRIRE.	
	QUESTO SIMBOLO SUL PRODOTTO INDICA CHE ALL'INTERNO DEL CORPO DEL PRODOTTO È PRESENTE TENSIONE PERICOLOSA NON ISOLATA CHE PUÒ COSTITUIRE UN RISCHIO DI SCOSSA ELETTRICA.
	QUESTO SIMBOLO SUL PRODOTTO INDICA CHE IN QUESTA GUIDA SONO PRESENTI ISTRUZIONI IMPORTANTI PER L'USO E LA MANUTENZIONE.

Visitare la pagina del prodotto su **ARCAM.co.uk** e scaricare la Scheda di sicurezza per un elenco completo delle istruzioni di sicurezza.

Prodotto di Classe II

Questa apparecchiatura è di Classe II ovvero è un apparecchio elettrico a doppio isolamento. È stato progettato in modo tale da non richiedere un collegamento a terra di sicurezza elettrica ("di terra" negli Stati Uniti).

Copertina anteriore - Link per l'app

- ② **Importanti istruzioni per la sicurezza**
- ③ **Sommario**
- ④ **Contenuto della confezione**
- ④ **Servizi**
- ④ **Posizionamento dell'unità ST25**
- ⑤ **Pannello frontale**
- ⑤ **Pannello posteriore**
- ⑥ **Telecomando**
- ⑥ **Navigazione sul display**
- ⑦ **Connessione alla rete**

Cablata

Wireless

- ⑧ **Collegamento audio analogico**
- ⑨ **Impostazione controllo**
- ⑩ **Funzionamento**
- ⑪ **Menu**
- ⑪ **Filtri DAC**
- ⑫ **Risoluzione dei problemi**
- ⑫ **Marchi commerciali**
- ⑬ **Specifiche**

Da oltre 45 anni ARCAM produce prodotti Hi-Fi e home cinema specializzati che offrono una qualità sonora all'avanguardia. L'ARCAM ST25 è il più recente di una lunga serie di prodotti audio digitali pluripremiati che ha origine nel 1986 con il nostro primo lettore CD, l'ARCAM Delta 70, e nel 1988 con il primo DAC autonomo al mondo, il Delta Black Box.

L'ARCAM ST25 offre una serie di funzionalità complete supportate dalla maggior parte degli smartphone e dei tablet, nonché dai servizi di streaming più diffusi.

Nell'improbabile eventualità di un guasto o qualora sia necessaria assistenza tecnica, contattare i nostri team di assistenza dedicati inviando una e-mail all'indirizzo

luxurysupport@harman.com,

o chiamando il numero **+44 1707 668012** o

+1 888 691 4171.

Oppure, se semplicemente si desiderano ulteriori informazioni sui prodotti ARCAM, la nostra rete di rivenditori sarà lieta di offrire il supporto necessario. Ulteriori informazioni sono disponibili anche sul sito ARCAM all'indirizzo arcam.co.uk.

Contenuto della confezione

- Lettore di musica in streaming ARCAM ST25
- Telecomando a infrarossi
- 2 batterie AAA per il telecomando
- Cavi di alimentazione specifici in base alla regione
- Cavo di comando RJ11
- Guida di avvio rapido
- Documento di sicurezza e conformità

Servizi

L'unità ARCAM ST25 può essere connessa e riprodurre musica tramite i servizi e le app seguenti:

- Spotify Connect
- Tidal Connect
- Apple AirPlay
- Google Cast
- Roon (richiede configurazioni aggiuntive nell'app Roon)

Gestione energia

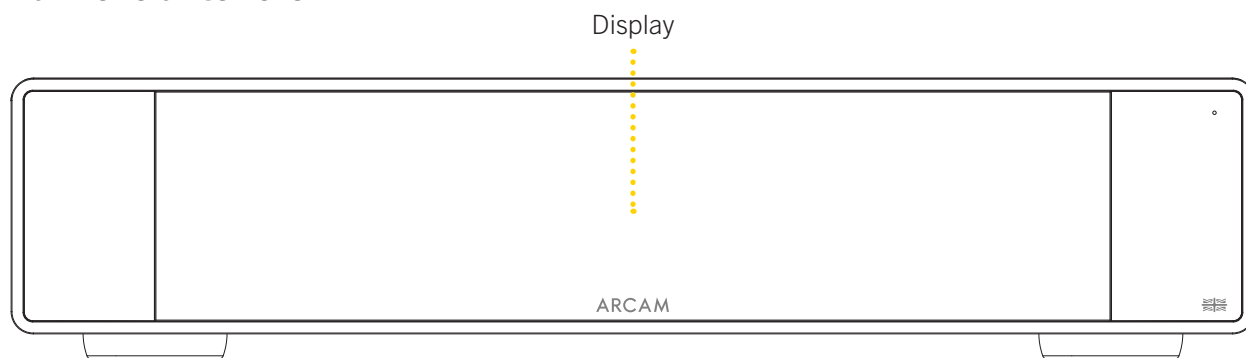
Questo prodotto dispone di funzioni selezionabili dall'utente dedicate al consumo energetico. La modifica di tali funzioni influisce sul consumo energetico del prodotto quando questo è in standby:

- Per impostazione predefinita, l'SA35 entra in standby dopo 20 minuti in assenza di interazione dell'utente o di riproduzione audio. Questa impostazione può essere disattivata nel menu, impostando la voce **ECO Timer** su **OFF**.
- Per impostazione predefinita, la connessione di rete dell'SA35 resta attiva in standby. Per ridurre il consumo energetico in standby, è possibile disattivare tutte le connessioni di rete, incluso il Wi-Fi, impostando **Network Standby** su **OFF**.

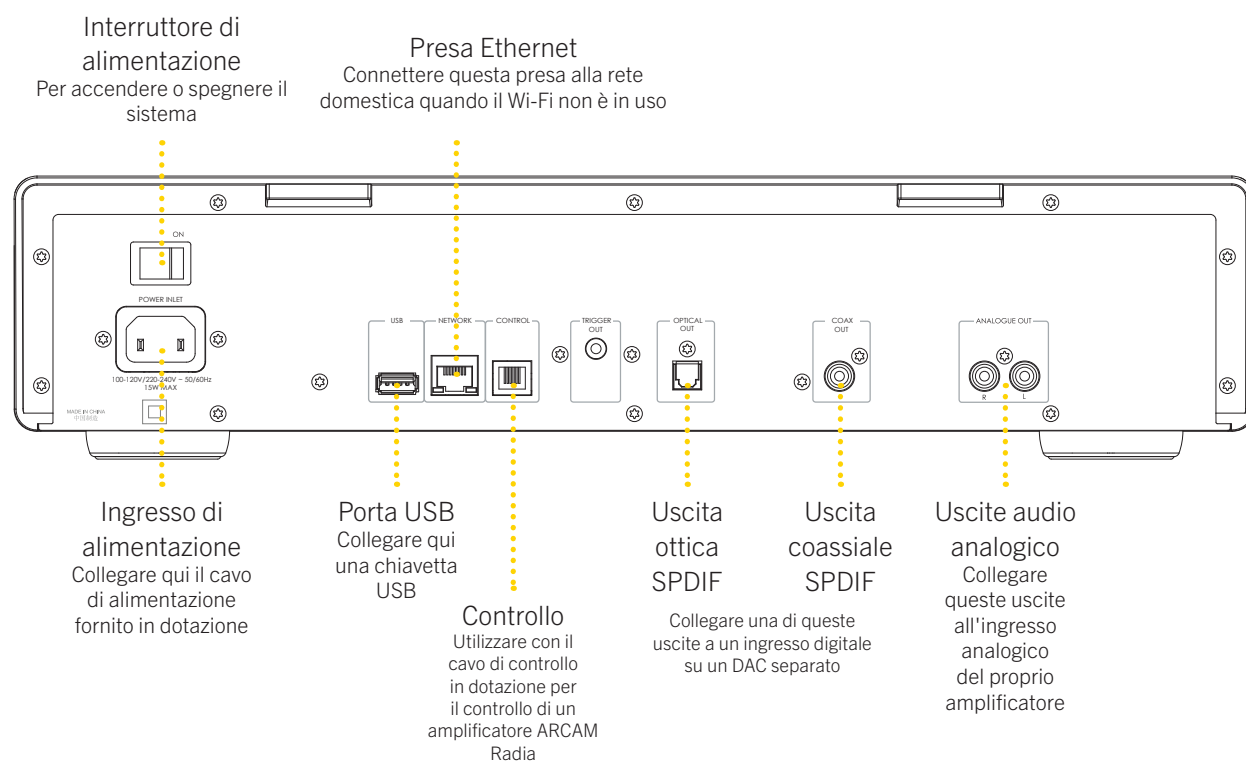
Posizionamento dell'unità ST25

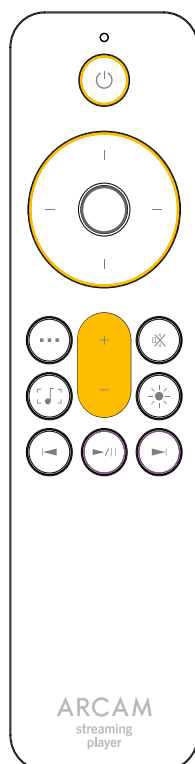
- Posizionare lo streamer su una superficie piana e stabile, evitando l'esposizione alla luce solare diretta e a fonti di calore o umidità.
- Non collocare l'unità ST25 al di sopra di un amplificatore o di altre fonti di calore.
- Assicurarsi che il ricevitore del telecomando sulla sinistra del display del pannello frontale non sia ostruito, altrimenti potrebbe impedire il funzionamento del telecomando.
- Non posizionare il giradischi sulla parte superiore di questa unità. I giradischi sono molto sensibili al rumore generato dagli alimentatori elettrici, che sarà udibile come 'ronzio' di fondo se il giradischi è troppo vicino.
- Il normale funzionamento dell'unità potrebbe essere disturbato da forti interferenze elettromagnetiche. Qualora ciò si verificasse, resettare semplicemente l'unità utilizzando il pulsante di alimentazione o spostarla in un luogo differente.

Pannello anteriore



Retro





	Attiva/Disattiva standby
	Navigazione nel menu Premere il pulsante centrale per effettuare la selezione
	Menu principale/indietro
	Attiva/disattiva la visualizzazione dei contenuti in riproduzione
	Tasti di navigazione (Riproduci/Pausa, Salta indietro/avanti)
	per controllare il volume
	Disattiva/attiva l'audio
	Luminosità display alta/bassa/disattiva

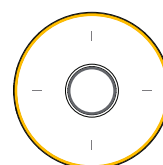
Nota: L'uso di pile non corrette può causare risultati pericolosi. Non mischiare pile vecchie e pile nuove. Non utilizzare insieme pile non identiche. Sebbene possano sembrare simili, pile diverse possono avere tensioni diverse. Assicurarsi che le pile siano inserite nella direzione corretta.

Rimuovere le batterie dall'apparecchio se non sarà utilizzato per un mese o più. Per lo smaltimento delle batterie usate, vi preghiamo di rispettare le norme governative o locali in vigore nel proprio paese o regione.

Navigazione sul display

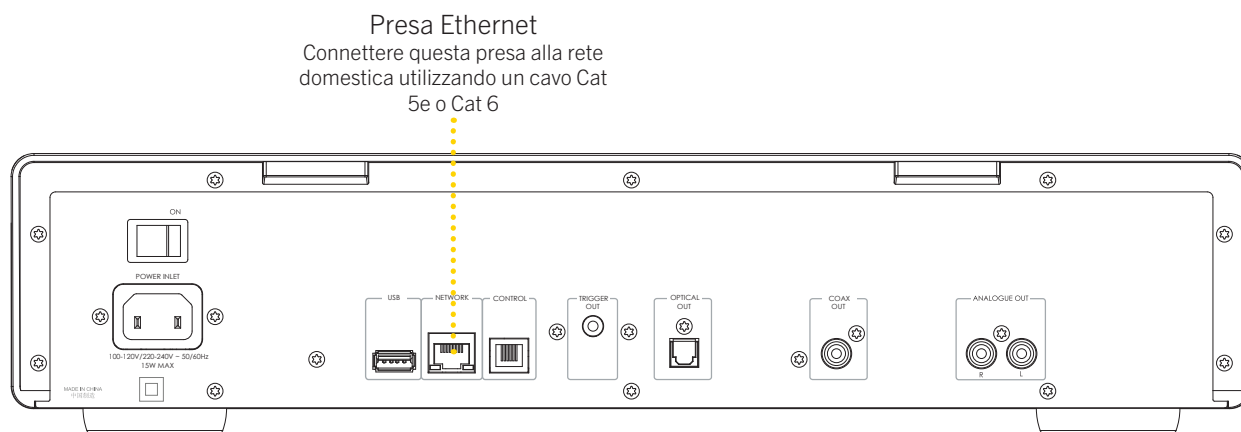


- Spostarsi a sinistra per selezionare una stazione preimpostata o a destra per le impostazioni utilizzando



- Premere il tasto centrale per effettuare una selezione o il tasto per tornare indietro.

Connessione di rete cablata

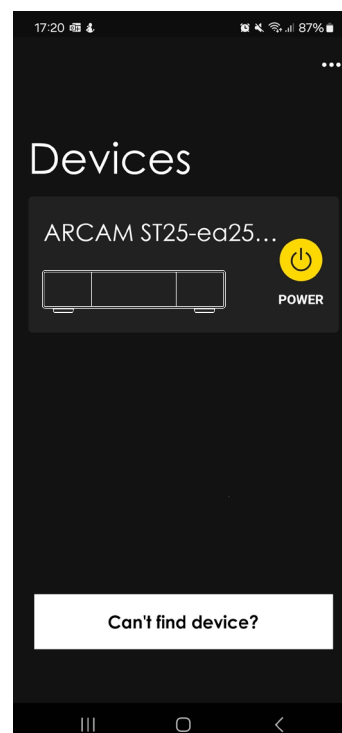


Connessione Wi-Fi

- Per realizzare un collegamento Wi-Fi, scaricare l'app ARCAM Radia sul proprio smartphone o tablet.
- I link per scaricare l'app si trovano sulla copertina di questo manuale.

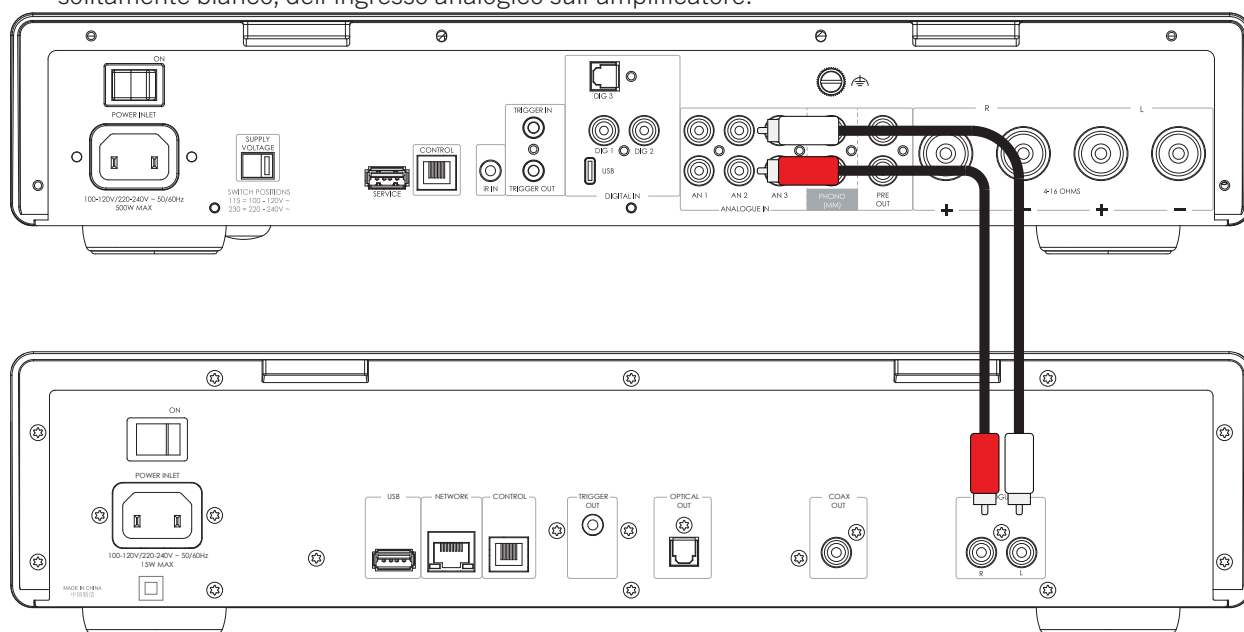
Impostazione del Wi-Fi - App ARCAM Radia

- Accendere lo streamer ARCAM ST25 e quando l'apparecchio è pronto, avviare l'app per rilevarlo.
- Selezionarla e seguire le indicazioni per connetterla al router Wi-Fi.
- Una volta connesso, l'ST25 viene visualizzato con l'icona "POWER".
- Selezionare l'ST25 per accedere a podcast, Internet radio e preselezioni, supporti multimediali collegati via USB, unità di archiviazione sulla rete locale (UPnP) e impostazioni.



È necessario stabilire un collegamento audio tra lo streamer ST25 e un amplificatore. I collegamenti analogici sono preferibili per garantire la qualità del suono dell'ST25. Procedere come descritto di seguito per stabilire un collegamento audio:

1. Assicurarsi che lo streamer e l'amplificatore siano scollegati dall'alimentazione.
2. Utilizzando cavi di interconnessione analogici, collegare il terminale rosso destro (R) dell'uscita analogica sullo streamer al terminale destro (R), solitamente rosso, di un ingresso analogico sull'amplificatore.
3. Collegare il terminale bianco sinistro (L) dell'uscita analogica sullo streamer al terminale sinistro (L), solitamente bianco, dell'ingresso analogico sull'amplificatore.



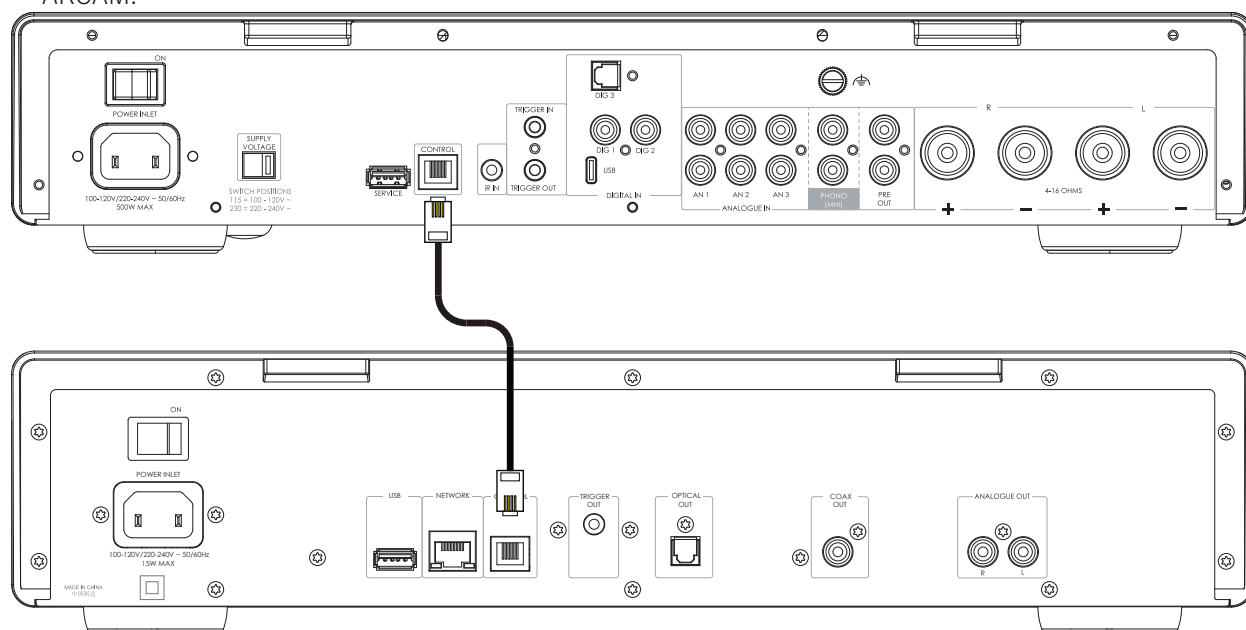
Consigli utili

- Dopo aver effettuato i collegamenti: accendere l'amplificatore senza riprodurre l'audio e ridurre il volume al minimo. Selezionare l'ingresso che corrisponde al collegamento utilizzato per l'ST25, quindi aumentare lentamente il volume fino a raggiungere un livello di ascolto adeguato. In questo modo si eviteranno suoni forti o danni al prodotto in caso di collegamenti errati.
- Se non si è sicuri della modalità di collegamento del sistema, contattare il rivenditore ARCAM il quale sarà lieto di aiutarvi.

La connessione di controllo consente all'ARCAM ST25 di sincronizzarsi con un amplificatore della serie ARCAM Radia (non i modelli SA35 o SA45) e controllarlo. Durante lo streaming, consente alla combinazione di streamer e amplificatore di funzionare come un unico dispositivo.

Per attivare questa funzione, attenersi ai seguenti passaggi:

1. Assicurarsi che lo streamer e l'amplificatore siano scollegati dall'alimentazione.
2. Effettuare un collegamento audio analogico o digitale dall'uscita dell'ST25 a un ingresso dell'amplificatore ARCAM.



3. Collegare il cavo di comando dalla presa CONTROL dell'ST25 alla presa CONTROL dell'amplificatore ARCAM.
4. Collegare l'ST25 e l'amplificatore ARCAM all'alimentazione.
5. Nel menu delle impostazioni dell'ST25, impostare l'opzione **Volume Output** su **EXTERNAL**.
6. Nel menu delle impostazioni dell'ST25, impostare l'opzione **Output Type** su analogico o digitale in base al tipo di collegamento audio utilizzato.
7. Nell'amplificatore ARCAM, impostare l'opzione **Streamer Input** nel menu delle impostazioni di sistema in base all'ingresso al quale l'ST25 è stato collegato.

Consigli utili

- Quando l'opzione Volume Mode è stata impostata su Variable o External, la funzione di volume di uscita massimo **Maximum Output Volume** impedirà sbalzi di volume eccessivi. Il valore predefinito è **40**. Il valore può essere modificato nel menu dell'ST25.

Alimentazione

L'interruttore di alimentazione sul pannello posteriore consente di accendere e spegnere l'amplificatore. Una volta terminati i collegamenti, accendere l'amplificatore.

Standby automatico

L'unità ST25 è progettata per entrare automaticamente in standby dopo 20 minuti senza alcuna riproduzione audio o interazione da parte dell'utente. Questo, per soddisfare le normative internazionali sul consumo energetico. È possibile disattivare questa opzione dal menu. Per l'utilizzo del menu, vedere pagina 11.

Streaming

L'unità ARCAM ST25 può essere connessa e riprodurre musica tramite i servizi e le app seguenti:

- Spotify Connect
- Tidal Connect
- Apple AirPlay
- Google Cast
- Roon (richiede configurazioni aggiuntive nell'app Roon)

Dall'app ARCAM Radia è possibile accedere alle impostazioni dei preferiti e ad altri servizi, inclusi, a titolo esemplificativo:

- Internet radio
- Podcast
- Dispositivi USB connessi
- Archiviazione su rete locale (UPnP)

USB

L'ARCAM ST25 può riprodurre i file musicali memorizzati su una chiavetta USB.

- Inserire il dispositivo di archiviazione USB nella presa USB sul pannello posteriore.
- Non utilizzare una prolunga USB.
- I file musicali presenti nella memoria USB possono essere visualizzati con l'app ARCAM Radia.

Formati audio supportati

Tipo di file	Profondità di bit	Frequenze di campionamento
AAC	16 o 24 bit	44,1, 48, 88,2 o 96 kHz
AIFF	16, 24 o 32 bit	44.1, 48, 88.2, 96, 176.4, 192, 352.8 o 384 kHz
ALAC	16, 24 o 32 bit	44.1, 48, 88.2, 96, 176.4, 192, 352.8 o 384 kHz
FLAC	16, 24 o 32 bit	44.1, 48, 88.2, 96, 176.4, 192, 352.8 o 384 kHz
MP3	16 bit	44,1 o 48 kHz
OGG	16 bit	44,1 o 48 kHz
WAV	16, 24 o 32 bit	44.1, 48, 88.2, 96, 176.4, 192, 352.8 o 384 kHz
WMA	16 bit	44,1 o 48 kHz
DSD	1 bit	2.8224, 5.6448, or 11.2896 MHz

Menu

Per accedere al menu delle impostazioni, premere il tasto  sul telecomando.

Per spostarsi nel menu, usare i tasti di navigazione sul telecomando.

Albero del menu

Opzione di menu	Descrizione
Uscita audio	Qui è possibile stabilire l'uscita da utilizzare, analogica o digitale. L'impostazione predefinita è Analogue .
Modalità Volume	Stabilisce se il volume dell'uscita audio è variabile, fisso o esterno. L'impostazione predefinita è Variable .
Volume massimo	Definisce il volume massimo in uscita nelle modalità volume Variabile o Esterno. L'impostazione predefinita è 40 .
Filtro DAC	Selezionare un filtro digitale per le uscite analogiche. L'impostazione predefinita è Linear Phase Apodizing .
Eco Timer	Se attivato, l'ST25 entrerà in standby dopo 20 minuti in assenza di interazione dell'utente o di riproduzione audio. L'impostazione predefinita è On .
Standby di rete	Qui è possibile specificare se la connessione di rete viene mantenuta in standby. Aumenta il consumo energetico in standby. L'impostazione predefinita è On .
Ripristino del sistema	Premere Select/OK per iniziare la reimpostazione ai valori predefiniti di tutte le opzioni.
Aggiornamento USB	Premere Select/OK per avviare l'aggiornamento del software da una chiavetta USB collegata alla porta USB sul pannello posteriore
Informazioni sul prodotto	Mostra la versione software, l'indirizzo IP e l'ID di rete.

Filtri DAC

L'ST25 offre la possibilità di scegliere tra una serie di filtri digitali utilizzati nel processo di conversione da digitale ad analogico. I filtri digitali permettono di minimizzare le distorsioni indesiderate in uscita, ma nessun filtro è perfetto, ci sono sempre dei compromessi tra vari parametri:

1. Risposta in frequenza: livello audio delle frequenze udibili. Idealmente, non dovrebbe avere variazioni significative tra 20 Hz e 20 kHz.
2. Fase: il ritardo di tempo introdotto tra la riproduzione di frequenze udibili differenti. Idealmente, deve essere il più basso possibile (fase lineare).
3. Ringing: artefatti audio aggiuntivi che precedono (pre) o seguono (post) l'audio. Idealmente, dovrebbero essere di intensità bassa e durare il meno possibile.

Nell'ST25 è possibile selezionare i seguenti filtri:

Minimum Phase: il roll-off rapido mantiene il livello di uscita a 20 kHz senza pre-ringing, ma con un post-ringing esteso.

Linear Phase Apodizing: un compromesso tra risposta in frequenza e ringing. Riduzione minima nel livello di uscita delle frequenze più alte. Pre e post-ringing sono uguali e il loro livello è basso.

Linear Phase Slow Roll-off: riduzione misurabile del livello di uscita delle frequenze più alte, ma pre e post-ringing sono uguali, molto brevi e il loro livello è basso.

Minimum Phase Slow Roll-off: riduzione del livello di uscita delle frequenze più alte simile al roll-off lento fase lineare. Nessun pre-ringing e post-ringing minimo.

Risoluzione dei problemi

Problema	Verificare le seguenti condizioni
Nessun suono	Lo streamer è correttamente collegato e acceso? L'uscita audio dello streamer è collegata correttamente all'amplificatore? È stata selezionata l'uscita corretta (Analogica o Digitale)? (Vedere Audio Output nel menu precedente) È stato selezionato l'ingresso corretto sull'amplificatore? L'audio dell'amplificatore è disattivato?
Lo streamer non risponde al telecomando	La luce sulla parte superiore del telecomando lampeggia quando si preme il pulsante? Se così non fosse, sostituire le batterie del telecomando. Ci sono pile nuove nel telecomando? Si sta puntando il telecomando verso la finestra dell'amplificatore senza ostacoli di mezzo?
Il display del pannello anteriore è vuoto	Il display è attenuato fino a "Disattivato"? Premere  sul telecomando per modificare la luminosità del display. Lo streamer è correttamente collegato e acceso? Lo streamer è in standby?
Impossibile controllare il volume	Il volume fisso è abilitato? (Vedere Volume Mode nel menu precedente) L'uscita digitale è stata selezionata? (La modalità del volume è impostata automaticamente su Fixed quando l'uscita audio è impostata su Digital. Vedere Audio Output e Volume Mode nel menu precedente)
Impossibile individuare lo streamer in un'app	Lo streamer è correttamente collegato e acceso? Lo streamer è dotato di una connessione di rete cablata tramite Ethernet oppure Wi-Fi? La configurazione delle connessioni Wi-Fi è stata eseguita usando l'app ARCAM Radia ? Lo smartphone o il tablet sono connessi alla stessa rete locale? Per Google Cast, assicurarsi di accettare le condizioni d'uso di Google nell'app ARCAM Radia .

Marchi commerciali e licenze



Apple®, AirPlay® e il logo AirPlay™ sono marchi commerciali di Apple Inc. registrati negli Stati Uniti e in altri Paesi. App Store è un marchio di servizio della Apple Inc. Per utilizzare AirPlay con ARCAM ST25, si raccomanda l'utilizzo dell'ultima versione di iOS, iPadOS o macOS.



Google Cast e YouTube Music sono marchi commerciali di Google LLC.



Il programma Spotify è soggetto a licenze di parti terze qui riportate:
[eSDK Third-Party Licenses](#)



Il marchio e il logo Tidal sono marchi commerciali registrati di proprietà di Tidal Music AS.



Qobuz è un marchio commerciale di Xandrie SA.



Roon Ready significa che ARCAM utilizza la tecnologia di streaming Roon, per un'interfaccia utente eccellente, una configurazione semplice, una solida affidabilità quotidiana e prestazioni audio di altissimo livello, senza compromessi.



Il logo Wi-Fi CERTIFIED™ è un marchio commerciale registrato di Wi-Fi Alliance®.

Servizi	
Compatibile con (app)	ARCAM Radia Spotify Connect Tidal Connect Roon
Compatibile con (servizi)	Apple AirPlay Google Cast
Servizi supportati da ARCAM Radia (Globale)	Internet radio Podcast UPnP Supporto USB (tramite l'ingresso di memoria di massa USB-A)
Sezione audi	
Contenuti multimediali supportati:	FLAC, WAV (LPCM), AAC, ALAC, AIFF, DSD (fino a 256), MP3, OGG, WMA
Profondità di bit supportate:	16, 24, 32
Velocità di campionamento supportate (kHz):	Fino a 384 kHz
Riproduzione senza interruzioni:	Sì
Uscite audio digitali	1 coassiale (RCA), 1 ottica (Toslink)
Uscite audio analogico	1 coppia stereo analogica (RCA)
Specifiche wireless	
Rete Wi-Fi	IEEE 802.11 a/b/g/n/ac/ax (2,4 GHz/5 GHz)
Gamma di frequenza e potenza trasmettitore Wi-Fi 2,4G	2.400 - 2.483,5 MHz (11 canali USA, 13 canali Europa e altri): <20 dBm
Gamma di frequenza e potenza trasmettitore Wi-Fi 5G	5.150 - 5.250 MHz <23 dBm 5.250 - 5.350 MHz <20 dBm 5.470 - 5.725 MHz <20 dBm (Non in Cina) 5.725 - 5.850 MHz <14 dBm for EU, <33 dBm for other regions.
Gamma di frequenza e potenza trasmettitore BLE	2.400 - 2.483,5 Mhz, <10 dBm
Generale	
Tensione di rete	100-120V/220-240V 50/60Hz
Consumo energetico	15 W
Consumo energetico (rete in standby)	<2 W
Consumo energetico (Eco standby)	<0,5 W
Dimensioni L x P (compresi i terminali dei diffusori) x A (compresi piedi)	432 x 329 x 99 mm
Peso (netto)	5 kg
Peso (imballato)	7 kg
Accessori in dotazione	Cavo di alimentazione Telecomando con 2 batterie AAA Cavo di controllo Guida di avvio rapido Importanti istruzioni per la sicurezza

Limitazioni nella banda dei 5 GHz: Conformemente all'articolo 10 (10) della direttiva 2014/53/UE, l'imballaggio indica che questa apparecchiatura radio sarà soggetto ad alcune limitazioni una volta posto sul mercato in Belgio (BE), Bulgaria (BG), Repubblica Ceca (CZ), Danimarca (DK), Germania (DE), Estonia (EE), Irlanda (IE), Grecia (EL), Spagna (ES), Francia (FR), Croazia (HR), Italia (IT), Cipro (CY), Lettonia (LV), Lituania (LT), Lussemburgo (LU), Ungheria (HU), Malta (MT), Paesi Bassi (NL), Austria (AT), Polonia (PL), Portogallo (PT), Romania (RO), Slovenia (SI), Slovacchia (SK), Finlandia (FI), Svezia (SE), Turchia (TR), Norvegia (NO), Svizzera (CH), Islanda (IS), Liechtenstein (LI) e Regno Unito per quanto concerne l'Irlanda del Nord (UK(NI)).
L'intervallo di frequenza da 5150 a 5350 MHz è limitato all'uso in interni. Installare e utilizzare questa l'apparecchiatura a una distanza di almeno 20 cm tra il prodotto e il proprio corpo.

Limitazioni d'uso: l'uso di questo dispositivo è limitato ad ambienti interni quando opera nella gamma di frequenze da 5150 a 5350 MHz nei seguenti paesi:

	BE	EL	LT	PT	
	BG	ES	LU	RO	
	CZ	FR	HU	SI	
	DK	HR	MT	SK	
	DE	IT	NL	FI	
	EE	CY	AT	SE	
	IE	LV	PL	UK(NI)	

Belgio (BE), Grecia (EL), Lituania (LT), Portogallo (PT), Bulgaria (BG), Spagna (ES), Lussemburgo (LU), Romania (RO), Repubblica Ceca (CZ), Francia (FR), Ungheria (HU), Slovenia (SI), Danimarca (DK), Croazia (HR), Malta (MT), Slovacchia (SK), Germania (DE), Italia (IT), Paesi Bassi (NL), Finlandia (FI), Estonia (EE), Cipro (CY), Austria (AT), Svezia (SE), Irlanda (IE), Lettonia (LV), Polonia (PL), Irlanda del Nord (UK(NI)).

ARCAM

www.arcam.co.uk

ARCAM è un marchio commerciale di HARMAN International Industries, Incorporated, negli Stati Uniti e in altri Paesi.

© 2024 HARMAN International Industries, Incorporated. Tutti i diritti riservati.

Le caratteristiche, le specifiche e l'aspetto del prodotto sono soggetti a modifiche senza preavviso.



HARMAN International Industries, Incorporated.

8500 Balboa Boulevard, Northridge, CA 91329 USA

Ufficio di collegamento EMEA: Danzigerkade 16G 1013 AP Amsterdam, Paesi Bassi

Indirizzo aziendale nel Regno Unito: Ground Floor, Westside 2, London Road, Apsley,
Hemel Hempstead, Hertfordshire, HP3 9TD, Regno Unito